



Books in the Andes: The Stolen Library of the Indigenous Priest Fernando Ramos Titu Atauchi (1809) [

Ediciones Complutense,
2021-04-06

[info:eu-repo/semantics/article](https://rebiunoda.pro.baratznet.cloud:38443/OpacDiscovery/public/catalog/detail/b2FpOmNlbGVicmF0aW9uOmVzLmJhcmF0ei5yZW4vMjk5NjE1NTY)

[info:eu-repo/semantics/publishedVersion](https://rebiunoda.pro.baratznet.cloud:38443/OpacDiscovery/public/catalog/detail/b2FpOmNlbGVicmF0aW9uOmVzLmJhcmF0ei5yZW4vMjk5NjE1NTY)

Artículo revisado por pares

Analítica

The library of the indigenous priest Fernando Ramos Titu Atauchi reveals a history of books as objects in the rural Andes of the Viceroyalty of Perú, an area not usually associated with reading. In the first decade of the 19th century, the doctrinaire's book collection suffered a drastic reduction in the High-Andean doctrine, an area far from the more active circles of the book commerce of the period. Focusing on the study of the library, the article discusses the notion of books at the end of the viceregal period and includes themes such as the pathways to literacy, the possession of books by Indians and the mechanisms for acquiring these goods in the Peruvian highlands. The study then focuses on the collection recompiled by the indigenous clergyman in Umachiri (Puno, Perú), highlighting the size and, above all, the religious theme of the titles collected, among which the Ritual Formulario (1631) of Juan Pérez Bocanegra, a manual for catechism published in Quechua from Cuzco, stands out. Finally, taking into consideration the immediate environment of Priest Fernando, the article offers an explanation for the reduction of the collection, paying attention to the symbolic and economic value of the books. All things considered, a new interpretation of the significance of the culture of printing in the indigenous communities at the end of the colonial period is proposed

The library of the indigenous priest Fernando Ramos Titu Atauchi reveals a history of books as objects in the rural Andes of the Viceroyalty of Perú, an area not usually associated with reading. In the first decade of the 19th century, the doctrinaire's book collection suffered a drastic reduction in the High-Andean doctrine, an area far from the more active circles of the book commerce of the period. Focusing on the study of the library, the article discusses the notion of books at the end of the viceregal period and includes themes such as the pathways to literacy, the possession of books by Indians and the mechanisms for acquiring these goods in the Peruvian highlands. The study then focuses on the collection recompiled by the indigenous clergyman in Umachiri (Puno, Perú), highlighting the size and, above all, the religious theme of the titles collected, among which the Ritual Formulario (1631) of Juan Pérez Bocanegra, a manual for catechism published in Quechua from Cuzco, stands out. Finally, taking into consideration the immediate environment of Priest Fernando, the article offers an explanation for the reduction of the collection, paying attention to the symbolic and economic value of the books. All things considered, a new interpretation of the significance of the culture of printing in the indigenous communities at the end of the colonial period is proposed

Título: Books in the Andes: The Stolen Library of the Indigenous Priest Fernando Ramos Titu Atauchi (1809) [electronic resource]

Editorial: Ediciones Complutense 2021-04-06

Tipo Audiovisual: Viceregal Libraries; Literacy; Indian Priest; Sermon Literature; Cuzco; Umachiri-Puno; 19th Century Bibliotecas virreinales; alfabetización; cura de indios; literatura sermonaria; Cusco; Umachiri-Puno; siglo XIX

Variantes del título: Libros en los Andes. La biblioteca robada del cura indígena Fernando Ramos Titu Atauchi (1809)

Documento fuente: Revista Complutense de Historia de América; Vol. 47 (2021): Dossier: La región del Plata en los años del Trienio Liberal: proyectos políticos y trayectorias vitales; 181-208

Nota general: application/pdf

Restricciones de acceso: Open access content. Open access content star

Lengua: Spanish

Enlace a fuente de información: Revista Complutense de Historia de América; Vol. 47 (2021): Dossier: La región del Plata en los años del Trienio Liberal: proyectos políticos y trayectorias vitales; 181-208 Revista Complutense de Historia de América; Vol 47 (2021): Dossier: La región del Plata en los años del Trienio Liberal: proyectos políticos y trayectorias vitales; 181-208 1988-270X 1132-8312

Otras relaciones: <https://revistas.ucm.es/index.php/RCHA/article/view/75325/4564456558473> /*ref*/Adorno, Rolena. "La 'Ciudad letrada' y los discursos coloniales(3y.(B Hispamérica, vol. 16, n 48 (1987), 3-24 /*ref*/Alaperrine-Bouyer, Monique. "La biblioteca del colegio de yngas nobles: San Borja del Cuzco(3y.(B Histórica vol. 29, n 2 (2005), 163-183 /*ref*/Alaperrine-Bouyer, Monique. La educación de las elites indígenas en el Perú colonial. Lima: IFEA, 2007 /*ref*/Amado Gonzales, Donato. El estandarte real y la mascapaycha: historia de una institución inca colonial. Lima: PUCP, 2017 /*ref*/Argouse, Aude. "De libros y otras cosas: el legado del obispo De la Puebla González. Santiago de Chile, 1705(3y.(B Relaciones, vol. 144 (2015), 13-53 /*ref*/Ayrolo, Valentina. "El sermón como instrumento de intermediación cultural. Sermones del federalismo cordobés, 1815-1852(3y.(B Nuevo Mundo Mundo Nuevos (2009). Disponible en <https://journals.openedition.org/nuevomundo/57521> /*ref*/Ballantyne, Tony. "What Difference Does Colonialism Make? Reassessing Print and Social Change in an Age of Global Imperialism(3y.(B En Agent of Change: Print Culture Studies after Elizabeth L. Eisenstein, editado por Baron, Sabrina Alcorn – Lindquist, Eric N. – Shelvin, Eleanor F. Amherst, MA: Univ. of Massachusetts Pr., 2007, 342-352 /*ref*/Bendezú, Raúl. "El léxico de parentesco del quechua según Juan Pérez Bocanegra (Cuzco, siglo XVII)(3y.(B Lexis, vol. 38, n 2 (2014), 429-456 /*ref*/Burns, Kathryn. "Beatas, 'decencia' y poder: la formación de una elite indígena en el Cuzco colonial(3y.(B En Incas e Indios Cristianos: elites indígenas e identidades cristianas en los Andes coloniales, editado por Decoster, Jean-Jacques. Cusco: IFEA, 2002 /*ref*/Burns, Kathryn. Into the Archive: Writing and Power in Colonial Peru. Durham, NC – London: Duke UP, 2010 /*ref*/Cahill, David. "Curas and Social Conflict in the Doctrinas of Cuzco, 1780-1814(3y.(B Journal of Latin American Studies, vol. 16, n 2 (1984), 241-276 /*ref*/Charles, John. "Trained by Jesuits: Indigenous Letrados in Seventeenth-Century Peru(3y.(B En Indigenous Intellectuals: Knowledge, Power, and Colonial Culture in Mexico and the Andes, editado por Ramos, Gabriela – Yannakakis, Yanna. Durham, NC – London: Duke UP, 2014, 60-78 /*ref*/Chocano Mena, Magdalena. La fortaleza docta: elite letrada y dominación social en México colonial (siglos XVI-XVII). Barcelona: Bellaterra, 2000 /*ref*/Coudart, Laurence – Cristina Gómez Álvarez. "Las bibliotecas particulares del siglo XVIII: una fuente para el historiador(3y.(B Secuencia, vol. 56 (2003), 173-192 /*ref*/Cummings, Brian. "The Book as Symbol(3y.(B En The Oxford Companion to the Book. Vol. I, editado por Michael F. Suarez, SJ. – H.R. Woudhyusen. Oxford: OUP, 2010, 63-65 /*ref*/Douglass Rodríguez, Antonio. "Reforma y tradición en la biblioteca de un obispo ilustrado de Chile: el caso de Francisco José de Marán (1780-1807)(3y.(B Revista Chilena de Historia del Derecho, vol. 16 (1990), 579-658 /*ref*/Dueñas, Alcira. Indians and Mestizos in the Lettered City: Reshaping Justice, Social Hierarchy, and Political Culture in Colonial Peru. Boulder, CO: UP of Colorado, 2010 /*ref*/Durston, Alan. Pastoral Quechua: The History of Christian Translation in Colonial Peru, 1550-1650. Notre Dame, IN: Univ. of

Notre Dame Pr., 2007 /ref*/Durston, Alan. "Native-Language Literacy in Colonial Peru: The Question of Mundane Quechua Writing Revisited(3y.(B Hispanic American Historical Review, vol. 88, n 1 (2008), 41-70 /ref*/Escobari de Quejazu, Laura. "La educación en la época colonial: Lima, Cuzco y Charcas S. XVI-XVIII(3y.(B Anuario de Estudios Bolivianos, Archivísticos y Bibliográficos, vol. 15 (2009), 155-182 /ref*/Estenssoro, Juan Carlos. "Descubriendo los poderes de la palabra: funciones de la prédica en la evangelización del Perú (siglos XVI-XVII)(3y.(B En La venida del reino: religión, evangelización y cultura en América, siglos XVI-XX, editado por Ramos, Gabriela – Urbano, Enrique. Cusco: Centro de Estudios Regionales Andinos "Bartolomé de Las Casas", 1994, 75-101 /ref*/Ferlan, Claudio. "Comuniar la fe: la predicación de los primeros jesuitas entre Austria y Perú (siglo XVI)(3y.(B En Normatividad e instituciones eclesiásticas en el virreinato del Perú, siglos XVI-XIX, editado por Danwerth, Otto – Albani, Benedetta – Duve, Thomas. Frankfurt a.M.: Max Planck Institute for European Legal History, 2019, 111-133 /ref*/García Baquero, Antonio. La Carrera de Indias: suma de la contratación y océano de negocios. Sevilla: Algaida, 1992 /ref*/Garrett, David T. "La iglesia y el poder social de la nobleza indígena cuzqueña, siglo XVIII(3y.(B En Incas e indios cristianos: elites indígenas e identidades cristianas en los andes coloniales, editado por Decoster, Jean-Jacques. Cusco: IFEA, 2002, 295-311 /ref*/Garrett, David T. Shadows of Empire: The Indian Nobility of Cusco, 1750-1825. Cambridge: CUP, 2005 /ref*/Gehbald, Agnes. "Popular Print Culture and the Book Market in Late Colonial Peru, 1763-1821(3y.(B Tesis doctoral, Universität zu Köln, 2020 /ref*/Glave, Luis Miguel. "La ilustración y el pueblo: el 'loco' Bernardino Tapia. Cambio y hegemonía cultural en los Andes al fin de la colonia. Azángaro, 1818(3y.(B Tiempos de América, vol. 12 (2005), 133-149 /ref*/González Sánchez, Carlos Alberto. "Los libros de los españoles en el virreinato del Perú (siglos XVI y XVII)(3y.(B Revista de Indias, vol. 56 (1996), 7-47 /ref*/Guibovich Pérez, Pedro. "Lectura y difusión de la obra del Inca Garcilaso en el virreinato peruano (siglos XVII-XVIII): el caso de los Comentarios Reales(3y.(B Revista Histórica, vol. 37 (1990a), 103-120 /ref*/Guibovich Pérez, Pedro. "Los libros del Curaca de Tacna(3y.(B Histórica, vol. 14, 1 (1990b), 69-84 /ref*/Guibovich Pérez, Pedro. "La educación en el Perú colonial: fuentes e historiografía(3y.(B Histórica, vol. 17, n 2 (1993), 271-296 /ref*/Guibovich Pérez, Pedro. "Los libros de los doctrineros en el virreinato del Perú, siglos XVI-XVII(3y.(B En Esplendores y miserias de la evangelización de América, editado por Oesterreicher, Wulf – Schmidt-Riese, Roland. Berlin: De Gruyter, 2010, 95-132 /ref*/Guibovich Pérez, Pedro. Tradición y modernidad. La biblioteca del obispo Pedró José Chávez de la Rosa. Lima: PUCP-UP-IEP, 2014 /ref*/Guibovich Pérez, Pedro. "Indios y libros en el virreinato del Perú(3y.(B En Sujetos coloniales: escritura, identidad y negociación en Hispanoamérica, siglos XVI-XVIII, editado por Cabanillas Cárdenas, Carlos F. New York, NY: IDEA, IGAS, 2017, 171-193 /ref*/Harrison, Regina. "Pérez Bocanegra's Ritual formulario: Khipu Knots and Confession(3y.(B En Narrative Threads, editado por Quilter, Jeffery – Urton, Gary. Austin, TX: Univ. of Texas Pr., 2002, 266-290 /ref*/Inch, Marcela. "El mundo letrado de los lupaca: alfabetización y primeras letras a fines del siglo XVI e inicios del XVII(3y.(B En Pleitos y riqueza: los caciques andinos en Potosí del siglo XVII, editado por Medinaceli, Ximena. Sucre: Ediciones del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, 2010, 507-527 /ref*/Itier, César. "Juan Pérez Bocanegra y el Ritual formulario(3y.(B En Juan Pérez Bocanegra. Ritual formulario, e institución de curas, para administrar a los naturales de este reino los santos Sacramentos del Bautismo, Confirmación, Eucaristía y Viático, Penitencia y Matrimonio, con advertencias muy necesarias, editado por Paredes Pando, Óscar – Valderrama Fernández, Ricardo – Rozas Álvarez, Washington. Cusco: Universidad Nacional San Antonio Abad del Cusco, 2012, XXIX-LXXII /ref*/Lavallé, Bernard. "Los nuevos rasgos del bajo clero en el obispado de Arequipa a finales del siglo XVIII(3y.(B Caravelle, vol. 70 (1998), 97-116 /ref*/Lavallé, Bernard. "Hacia un nuevo clero en los Andes a finales del siglo XVIII: la ordenación 'A título de lengua' en el Arzobispado de Lima(3y.(B Revista de Indias, vol. 71, 252 (2011), 391-414 /ref*/Macera, Pablo. "Noticias sobre la enseñanza elemental en el Perú durante el siglo XVIII(3y.(B Revista histórica, vol. 29 (1966), 327-376 /ref*/Macera, Pablo. "Bibliotecas peruanas del siglo XVIII(3y.(B En Trabajos de historia. Lima: Instituto Nacional de Cultura, 1977, 283-312 /ref*/Mannheim, Bruce. The Language of the Inka Since the European Invasion. Austin, TX: Univ. of Texas Pr., 1991 /ref*/Mannheim, Bruce. "Leer a Juan Pérez Bocanegra, su Ritual Formulario y Hanaq pachap kusikuynin(3y.(B En Juan Pérez Bocanegra. Ritual formulario, e institución de curas, para administrar a los naturales de este reino los santos Sacramentos del Bautismo, Confirmación, Eucaristía y Viático, Penitencia y Matrimonio, con advertencias muy necesarias, editado por Paredes Pando, Óscar – Valderrama Fernández, Ricardo – Rozas Álvarez, Washington. Cusco: Universidad Nacional San Antonio Abad del Cusco, 2012, XXI-XXXVII /ref*/Martínez de Sánchez, Ana María (dir.). Algunos sujetos y objetos de la oratoria sagrada en América colonial. Córdoba: Centro de Investigaciones y Estudios sobre Cultura y Sociedad, 2014 /ref*/Medina, José Toribio. La imprenta en Lima (1584-1824). Santiago de Chile: Impreso y grabado en casa del Autor, 1905 /ref*/Menegus,

Margarita. "Las carreras académicas y eclesiásticas de algunos indígenas en el siglo XVIII(3y.(B En Ilustración en el mundo hispánico: preámbulo de las independencias, editado por Koprivitza Acuña, Milena - Ramos Medina, Manuel – Torales Pacheco, María Cristina. Tlaxcala: Gobierno del Estado de Tlaxcala, Universidad Iberoamericana, 2009, 277-289 /*ref*/Menegus, Margarita – Aguirre, Rodolfo. Los indios, el sacerdocio y la Universidad en Nueva España, siglos XVI-XVIII. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Plaza y Valdés, 2006 /*ref*/Monsalve Zanatti, Martín. "Curacas pleitistas y curas abusivos: conflicto, prestigio y poder en los andes coloniales, siglo XVII(3y.(B En Elites indígenas en los Andes: nobles, caciques y cabildantes bajo el yugo colonial, editado por Cahill, David – Tovías, Blanca. Quito: Ediciones Abya-Yala, 2003, 159-174 /*ref*/Novoa, Mauricio. The Protectors of Indians in the Royal Audiencia of Lima: History, Careers and Legal Culture, 1575-1775. Leiden – Boston, MS: Brill, 2016

Baratz Innovación Documental

- Gran Vía, 59 28013 Madrid
- (+34) 91 456 03 60
- informa@baratz.es